

RADIODETECTION®

# Serie RD5100

Präzisions-Ortungs-Kits für die Wasserbranche



SPX®

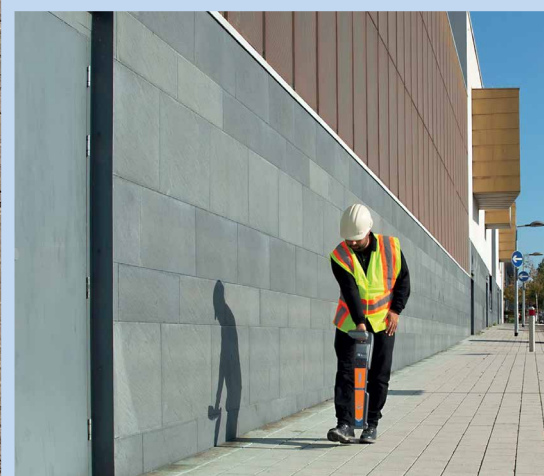


Seit Einführung seines ersten kommerziellen Kabel- und Rohrleitungs-Ortungsempfängers mit Doppelantenne vor über 40 Jahren hat Radiodetection Pionierarbeit bei der Entwicklung zahlreicher neuer Technologien geleistet, die heute weitläufig Einsatz in der Ortungsbranche finden. Hinter Entwicklungen wie Tiefenmessung, StrikeAlert® und Ortungskompass steht unser Bestreben, Ausschachtarbeiten zu erleichtern und sicherer zu gestalten.



Das Orten an eingegrabenen Rohrleitungen und Kabeln kann große Schwierigkeiten darstellen. Dies kann sogar noch schlimmer sein in Fällen, in denen eine Rohrleitung Gummidichtungen, Isolatoren oder Lücken zwischen einzelnen Sektionen hat. Diese Probleme können - werden sie nicht überwunden - zu kostspieligen Reparaturen, Verzögerungen und in einigen Fällen zu Personenschäden führen.

Die Serie RD5100 wurde entwickelt, um diese Probleme zu beheben. Benutzerfreundlichkeit steht im Mittelpunkt der Produkte, kombiniert mit der Genauigkeit, Wiederholbarkeit und Zuverlässigkeit, die Sie von Radiodetections Ortungsprodukten erwarten.





# RD5100 Serie – Überblick

**Drei Produkte zum Orten an Rohrleitungen und Kabeln wurden speziell auf die Herausforderungen an Anwender aus der Wasser-Branche zugeschnitten.**

## RD5100H2O

Ein Präzisions-Ortungsempfänger-/Signalsender-Paar bietet 83kHz-Guidance-Modus und Power(Strom)-Modus mit Tiefenanzeige. 83kHz ist sehr gut geeignet für Metall(guss)rohrleitungen mit isolierten Teilstücken und Kabel sowie Kunststoffrohre mit Kenndraht. Das Signal kann durch direkte, galvanisch leitende Verbindung - Direktanschluss - oder durch Induktion gekoppelt werden, die auch ein ausgezeichneter Weg ist, alle benachbarten Leiter für "blinde" Ortung zu besenden.

## RD5100S

Ein Präzisions-Ortungsempfänger mit 3 verschiedenen Sonden-Frequenzen zum Orten an allen Arten von nicht-metallischen Rohrleitungen. Rüsten Sie später bis zu 4 aktive Frequenzen zum Orten an Leitungen nach wenn sich Ihre Anforderungen erweitern.

## RD5100H2O+

Ein Präzisions-Ortungs-Kit bietet eine Reihe von aktiven, passiven und Sonden-Frequenzen, die speziell auf die Bedürfnisse der Wasserbranche zugeschnitten sind. Der Guidance-Modus hilft Ihnen, Ihr Ziel mit benutzerfreundlichen visuellen und akustischen Hilfen zu verfolgen, während iLOC™ Ihnen die Fernsteuerung des Signalsenders über den Ortungsempfänger ermöglicht.



## iLOC

Sparen Sie Zeit vor Ort, indem Sie Ihren Sender aus bis zu 450 Metern (1.400 Fuß) fernsteuern.



## Für den Einsatz vor Ort konzipiert – IP65

Erschütterungsfestes, eindringssicheres Gehäuse schützt vor Stößen, Stürzen, Wasser und Staub.

# RD5100H<sub>2</sub>O+ Ortungsempfänger

Geringes Gewicht und ergonomisches Design für komfortablen Einsatz

Alkali-Batteriepack (2 x LR20 D-Zellen).

Kopfhöreranschluss

**DREI JAHRE GARANTIE  
BEI REGISTRIERUNG UND EIN  
WELTWEITES SERVICENETZ  
SORGEN FÜR ABSOLUTE  
SICHERHEIT**

## RD5100H<sub>2</sub>O+Tx Signalsender

iLOC™

### Ortung über größere Entfernungen

90V Signalausgang und automatische  
Impedanzenanpassung

Bodenschale für Zubehör

Spritzwassergeschützte  
Tastatur

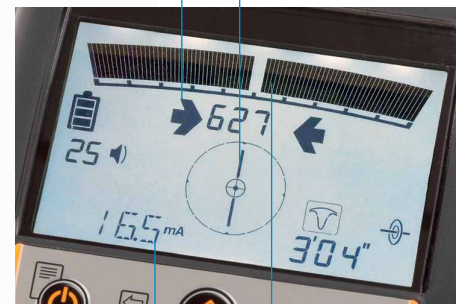
Kontraststarkes LCD bietet klare Anzeigen  
selbst bei direkter Sonneneinstrahlung

### Guidance-Modus

Die Schaftlänge der Richtungspfeile ist proportional zum Abstand vom Zielleiter, während das RD5100 Sie zur gewünschten Leitung führt. Die Zielpositionsanzeige TPI zeigt ebenfalls die Richtung zum Ziel.

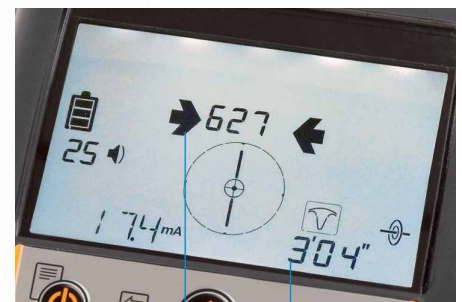
Pfeile Links /  
Rechts

Kompass



Signalstrom, im  
aktiven Modus

Zielpositionsanzeige  
TPI



Signalstärke

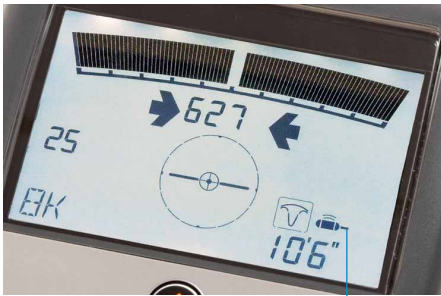
Tiefe

### Guidance-Modus – TPI ausgeschaltet

Die Links-/Rechts-Pfeile sowie eine numerische Anzeige von 0 bis 999 entsprechend der Stärke des Signalfeldes vom Ziel helfen Ihnen, seine Position zu bestimmen. Kompass, Tiefe und Signalstrom werden, soweit relevant, auch in diesem Modus angezeigt.



## RD5100S Ortungsempfänger



Sonde-Modus:  
Ortet das von einer kompatiblen  
Sonde abgestrahlte Signal



Alkali-Batteriepack  
(2 x LR20 D-Zellen).

Gut sichtbares,  
reflektierendes Design  
hilft, Anwender und Gerät  
zu schützen

## RD5100H<sub>2</sub>O Ortungsempfänger

Lithium-Ionen-Akkupack  
(Standard bei RD5100 H<sub>2</sub>O)

**LITHIUM-IONEN-AKKU  
FÜR EMPFÄNGER  
UND SENDER BIETEN  
LÄNGERE EINSATZZEITEN  
BEI REDUZIERTEN  
BETRIEBSKOSTEN**



## RD5100H<sub>2</sub>O Tx Sender

Interner Lithium-Ionen-Akku und 4 x D-Zelle (LR-20) Batteriefach



Ausrichtungspfeil Induktionsmodus:

Richten Sie den Pfeil zum Zielleiter  
aus, um die beste Signalkopplung  
zu erreichen

Mehrzweck-Buchse:

Direktanschluss-Ausgang  
Zubehör-Ausgang  
Lade-Eingang für Li-Ionen-Akku

# Standardfunktionen bei allen drei Ortungsempfängern umfassen:

**Guidance-Modus** – die Zielpositionsanzeige (TPI), proportionale Richtungspfeile und Audiosignale führen Sie zur Ziel-Rohrleitung bzw. zum Ziel-Kabel. Die Ausrichtung und die Signalstärke des Ziels werden ebenfalls angezeigt.

**Kompass** – visuelle Anzeige der Ausrichtung der Ziel-Rohrleitung oder des Kabels, vereinfacht es, die richtige Ziel-Leitung zu verfolgen.

**TruDepth™** – Tiefenwerte werden nur angezeigt, wenn RD5100 korrekt über dem Ziel ausgerichtet ist. RD5100 Ortungsempfänger stehen in britischen und metrischen Versionen zur Verfügung.

**Audiotöne** – Im Guidance-Modus führt Sie ein Dauerton links vom Ziel und ein gepulster Ton (rechts) zu und entlang Ihres Zielleiters.

**Dynamischer Überlastungsschutz** – reduziert die Auswirkungen von Interferenzen, die die Detektorschaltkreise anderer Ortungsempfänger überfordern können. Hierdurch wird der Einsatz in Umgebungen mit elektrischen Störfeldern, wie z. B. in der Nähe von Umspannwerken oder Überlandleitungen, ermöglicht.

**Tiefe und Signalstrom** – simultan angezeigt an aktiv besendeten Leitungen verschafft Ihnen Gewissheit, dem richtigen Ziel zu folgen.

## Modell-spezifische Funktionen umfassen (Siehe Spezifikationstabelle für Details):

**CD (Stromrichtung)** – Identifizieren Sie Ihren Zielleiter unter einer Anzahl paralleler Leitungen durch Koppeln eines speziellen CD-Signals vom Sender.

**iLOC™** – eine Fernsteuerungsverbindung zwischen Empfänger und Sender, mit dem Sie Amplitude und Frequenz des Ortungssignals aus einer Entfernung von bis zu 450 m/1400 Fuß regeln können. Kürzere Wegezeiten, längere Ortungszeiten.

**Senderspannung 90V** – koppeln Sie ein stärkeres Ortungssignal auf Zielleiter hoher Impedanz.

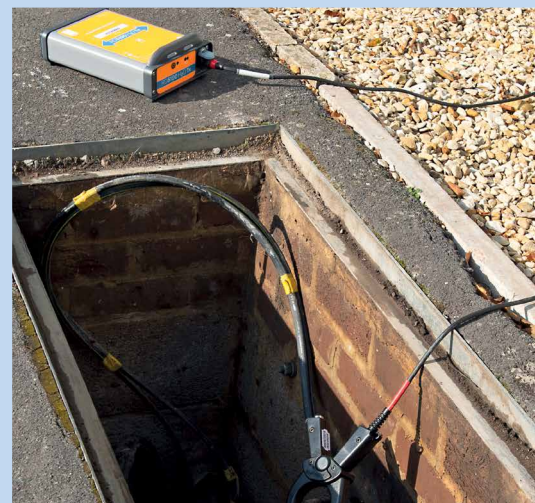
**StrikeAlert™** – visuelle und akustische Warnungen bei Minderdeckung (flach verlegte Kabel und Rohrleitungen) verringern die Unfallgefahr.

**Akkus** – Lithium-Ionen-Akkus für Empfänger und Sender bieten einen vollen Arbeitstag bei einer vollen Ladung.



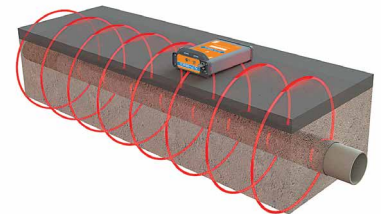
### Direkte (galvanische) Kopplung

Die wirksamste Methode zur Signalkopplung auf ein Ventil, eine Messuhr, Abzweig oder sonstigen Zugangspunkt (sofern der Zugang möglich ist).



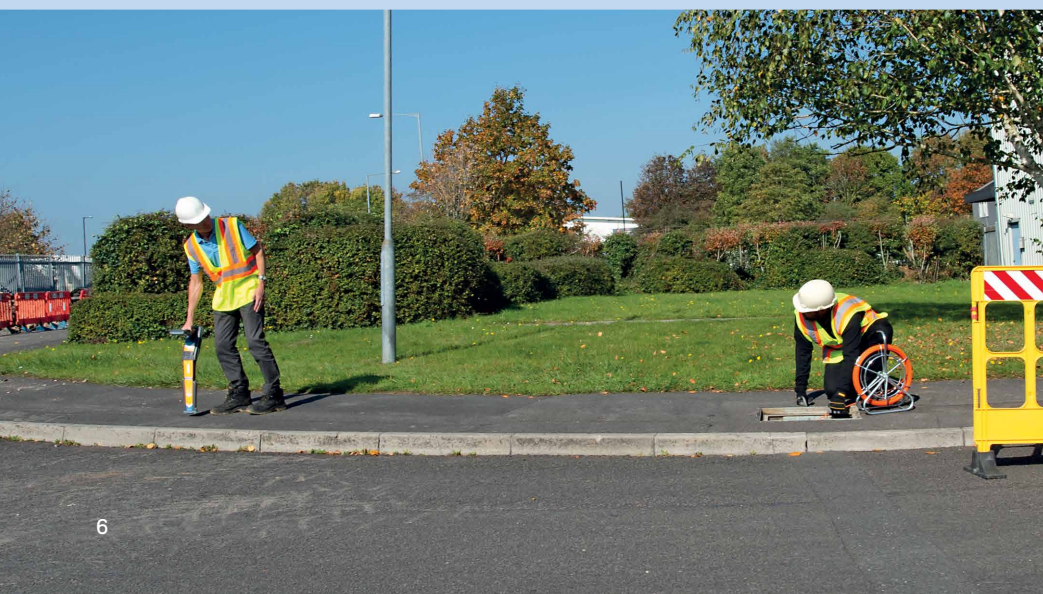
### Signalsendezangen (optional)

Sichere Kopplung des Signals auf eine Rohrleitung oder ein spannungsführendes Kabel bis zu 125mm / 5" Durchmesser, ohne Unterbrechung der Versorgung.



### Induktion

Ein schneller und einfacher Weg zum Koppeln des Signals auf ein Metallrohr oder Kabel, soweit Direktanschluss oder Signalzangen nicht verfügbar sind.





# Spezifikationen

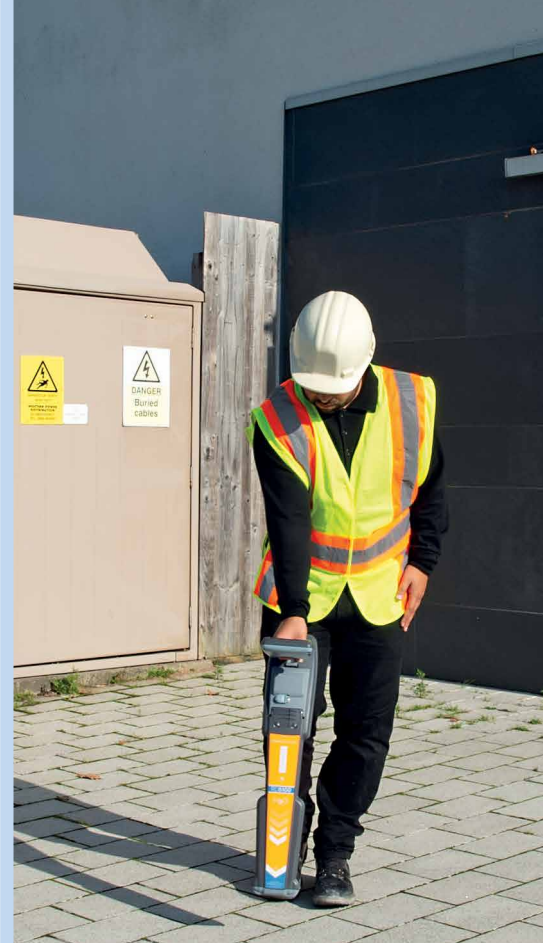
	RD5100H <sub>2</sub> O	RD5100S	RD5100H <sub>2</sub> O+
<b>Aktive Frequenzen</b>			
512/640Hz		●	
4kHz CD <sup>1</sup>			✓
8kHz		●	✓
9,8kHz			✓
33kHz		●	✓
65kHz		●	✓
83kHz	✓		✓
131kHz			✓
200kHz			✓
<b>Passive Frequenzen</b>			
Power	✓		✓
Radio			✓
<b>Sonden-Frequenzen</b>			
512/640Hz		✓	✓
8k		✓	✓
33k		✓	✓
<b>Signalsender</b>			
1W	✓		
10W			✓
iLOC Fernsteuerung des Senders			✓
<b>Merkmale</b>			
Guidance-Modus	✓ (83 kHz)	✓	✓
Einstellung zum Abschalten der Zielpositionsanzeige TPI im Guidance-Modus			✓
"Peak+"-Modus mit Richtungspfeilen		✓	
Strom-Modus mit Tiefenanzeige	✓		✓
Verstärkung für Strom-Modus mit Tiefenanzeige	✓		✓
StrikeAlert™			✓
Akkus (Li-Ionen)	✓	■	■
Drei Jahre Garantie	✓	✓	✓

✓ Standardfunktion

● Option kann später erworben werden (erfordert Rückgabe ins Service-Center)

■ Option

<sup>1</sup>CD = Signalstrom-Richtung (siehe Bedienungsanleitung)



## Dynamischer Überlastungsschutz

Filtert Interferenzen aus, um den Einsatz in Bereichen mit starkem elektrischem Rauschen, wie in der Nähe von Umspannstationen oder Überlandleitungen, zu ermöglichen.



## CD (Signalstrom-Richtung)

Identifiziert Ihr Ziel unter einer Reihe paralleler Versorgungseinrichtungen. CD-Pfeile bestätigen, dass Sie Ihren Zielleiter verfolgen.



Besuchen Sie **[www.radiodetection.com](http://www.radiodetection.com)**

## Standorte weltweit

### Radiodetection (USA)

28 Tower Road, Raymond, Maine 04071, USA

Gebührenfrei: +1 (877) 247 3797 Tel.: +1 (207) 655 8525 [rd.sales.us@spx.com](mailto:rd.sales.us@spx.com)

### Pearpoint (USA)

39-740 Garand Lane, Unit B, Palm Desert, CA 92211, USA

Gebührenfrei: +1 800 688 8094 Tel.: +1 760 343 7350 [pearpoint.sales.us@spx.com](mailto:pearpoint.sales.us@spx.com) [www.pearpoint.com](http://www.pearpoint.com)

### Radiodetection (Canada)

344 Edgeley Boulevard, Unit 34, Concord, Ontario L4K 4B7, Canada

Gebührenfrei: +1 (800) 665 7953 Tel.: +1 (905) 660 9995 [rd.sales.ca@spx.com](mailto:rd.sales.ca@spx.com)

### Radiodetection Ltd. (UK)

Western Drive, Bristol, BS14 0AF, UK

Tel.: +44 (0) 117 976 7776 [rd.sales.uk@spx.com](mailto:rd.sales.uk@spx.com)

### Radiodetection (France)

13 Grande Rue, 76220, Neuf Marché, France

Tel.: +33 (0) 2 32 89 93 60 [rd.sales.fr@spx.com](mailto:rd.sales.fr@spx.com)

### Radiodetection (Benelux)

Industriestraat 11, 7041 GD 's-Heerenberg, Nederland

Tel.: +31 (0) 314 66 47 00 [rd.sales.nl@spx.com](mailto:rd.sales.nl@spx.com)

### Radiodetection (Deutschland)

Groendahlscher Weg 118, 46446 Emmerich am Rhein, Deutschland

Tel.: +49 (0) 28 51 92 37 20 [rd.sales.de@spx.com](mailto:rd.sales.de@spx.com)

### Radiodetection (Asia-Pacific)

Room 708, CC Wu Building, 302-308 Hennessy Road, Wan Chai, Hong Kong SAR, China

Tel.: +852 2110 8160 [rd.sales.asiapacific@spx.com](mailto:rd.sales.asiapacific@spx.com)

### Radiodetection (China)

13 Fuqianyi Street, Minghao Building D304, Tianzhu Town, Shunyi District, Beijing 101312, China

Tel.: +86 (0) 10 8146 3372 [rd.service.cn@spx.com](mailto:rd.service.cn@spx.com)

### Radiodetection (Australia)

Unit H1, 101 Rookwood Road, Yagoona NSW 2199, Australia

Tel.: +61 (0) 2 9707 3222 [rd.sales.au@spx.com](mailto:rd.sales.au@spx.com)

Radiodetection ist ein weltweit führender Entwickler und Lieferant von Testgeräten, die von Energieversorgungsunternehmen zur Installation, zum Schutz und zur Wartung ihrer Infrastrukturnetzwerke eingesetzt werden.